Zs 81643
305.
+ 119

(1830. 1.)

Frage

Wie Seitenäste schleudert der Ast er jüngst,
Aufschreck rebellischer die Menge;
So bleibt, wüsst' ich nicht, der Stamm hängt
Nur der Blick, der selbst wird gehängt.

Gefährten Gesellschaften sind in Gefahrt,
So soll sie bezogestell gestehen,
Und wenn, es ~~gemeinsam~~ mit Gemeinsamkeit Gesellschaft flieht,
Ist mit Zelt und Standlichkeit der Gestehen.

Im Bandello mitunter Bauern von Anmerkung der geringsten Bezirke z. B. furono i primi che questa nostra patria edificarono (οἰκοδομήσαν) wenn nicht etwa hier patria für Vaterstadt genommen ist.

Es wird nicht, ob jener Anekdote bekannt ist, die Bandello in der dedikation seiner 40. Novelle an Johann v. Medici erzählt: daß Marignano mit Zagel einen Versuch gemacht, 3000 Fußknecht in jener Ordnung zu stellen, die er so genau in seinem Buche beschrieben, damit aber, nachdem er die Zuschauer 2 Stunden gelangweilt, nicht zu Stande kommen konnte, so daß man wohl aufbrach und die Sache gehen ließ.

Verständlichkeit

Was sich verstehen ist das Lesen Stoff,
Nimmt Trefer es, verschiedenes Amt zu handeln.
Verstehst es keines nicht, so sind die Werke schlaff.
Denn meine, – nein! hat es für mich verstanden.

WIENER STADTBIBLIOTHEK
V 58

Wahrscheinlich die 21te Novelle des 2ten Buches im Bandello
die Geschichte der Lukrezia enthalten, die Fassung selbst
aber bedeutet, die lange Rede et Lollatia, mit der er
sein Gedicht, lunga lezione zu wollen, ausfordert, eine
weitläufige, ja lächerliche Schulübung; dafür als die Autorin
der Lukrezia in Mainz steht, wie man es bei Schriftstellern
von ersten Rang kaum findet. (Im Einzelnen nachgesehen,
weichen die Reimen des im Bandello enthaltenen Madrigals
sich aber schon doch sonderlich.) Wer wird mir glauben, daß sie,
nach der Flucht von dem Grab, solang die Anzeigung Tarquinius,
eine andere Alternative zu mir im Bett zu legen, meine Einwilligung
zu seinem Schandthat vorgeredet, wenn ich nun, als der Entsetzung
geschehen, der Schuld überlebe. Wie könnt ich, mein Gatte, Euch
als ich meine Treue mit einer Entehrung verlogen. Wie
könnt ich künftig noch den Anblick meiner Kinder ertragen.
Ma che sarà di me (Fingtbes!) se da quello scelleratissimo
tiranno lo sparso seme, in me gettato le radici,
a far il frutto verisse? – Nach meinem Schicksal gemischten
mein Entschluß gestern, welches zum Vorwurfe. – Wie viel
mir unbekannte Bad ist hinter bekannte Körper zu Gemü-
thes Klage? Ich weiß leider noch, daß das mir an den andern
getrennt wird. (Ma, per dir il vero, credete voi, che
~~ancora~~ ancora che l'animo mio fosse stimato ai pia-
ceri de l'adulterio ritroso, e che la ragione non volesse
a l'adulterio consentire, che il senso e l'appetito
concupiscibile non si sia in qualche particella dilettato,
ed abbia tanto o quanto al piacer consentito? Il
mio peccato non deve in modo alcuno restar senza
punizione. (diese Gedanken wird wiederholt und so weit
ausgeführt;) dann wirft sie weg, nicht ich schreibe es in Stieb.
Wer sich selbst, daß man ich größer, den rechten Fehl zu strafen,

die unsoberen dinge ich entweyen mir wohlgefallen
und ich nun andern wand, als die ich mich bis jetzt gefiel?
die daraus folgende Gleichgültigkeit, daß man sie ihres
der Ehebruch wein ~~schon~~ schone, sie ~~auch~~ endlich
der Ehebruch entschuldige, und somit dem Ehebruche begreife, kann
ich die Verwirrung sehen, als ob Tarquinius schon seine in ihr
in, wenn auch als flüchtiger Wahrgestalt wenigst hab. Hierauf
faßt sie die Sache zu Rede und tödtet sich. (die letzten
Gedanken hinsichtlich Erstreben der ~~[illegible]~~ 5 Akte seiner Frühi
Gelatti vorgeschwebt haben).

Nach Vaudoncourt: histoire d'Eugène Napoléon, soll es jüngst
friedlich Mittel seyn (Negotiant eigenes Schreiben) gewesen
seyn, die ihre Gatten zur Abfahrt der Lombarden und zur Allianz
mit den Verbündeten vermocht. Überhaupt das ewigen
Vorwurfs ihrer Bündnis wird als die Hauptursache
dieses sonderbaren Schrittes angegeben.

Hier ist das Fix ein Alonzo Piccolomini, der, wegen er
des Großherzogs von Florenz Günstling gewesen, in dessen Ungna
de fiel, so daß der Großherzog und auf seinem Antrieb
Herzog und ungarn italienischen Neuten Fernise auf seine
Acht setzen, Wovon er sich den Banditen Lingsfalls, und so
Aufsehen wird. (Schedgilles Annales Ferdinand. III 808.)
Es die folge wird er von den Seinen verraten, ergriffen,
und zu Florenz hingerichtet.

WIENER STADTBIBLIOTHEK

Das türkisch Geschichtsbuch und ~~[illegible]~~ Abeli setzt, als Entschluß
zur Tapferkeit, Innerhalb die Drohung geschehen (1690) hier fort in schwere Kämpfe
nützen sich auf den Gedanken, daß das Geschenk eine so gewaltsam und
milde Entschlossenheit, das alle dinge verleichten, wohl auf die
Gebäude verleihen können. Er trägt es auf den Leib, und

geben glücklich. Ich muß in gutes Theil auch wunderlichen Idiosyncrasien bei den feinen Gefühlen und keinen Widersprüchen zusammen dessen Werth zu bemessen. Hamm. VI b. p. 527.

Lessing ist wohl nie eine Anwendung gemeiner worden, als jene des Theobald zu einem Ausspruch des Lysiad über einen Kommentator Martials, auf Pope zu seine Ausgabe Shakspeares macht: Inventus est nescio quis Lopsa, qui non vitia ejus, sed ipsum excidit.

Chiese Memoiren über Byron (en Moore) erscheinen gleichzeitig übersetzung in der französischen Übersetzung, wie sie uns nur so treu, die englische Sprache gut spra in ihrem Bau durch so derbe, nur wie zu sagen, erfreut, daß das englisch gelegte sich dagegen in französischen nie wieder geben läßt. Aber ich muß fast sagen, wie die Übersetzung geleistet bekommen zu haben.

Sur, sa haine de l'hypocrisie commençait et le jetait dans l'excès opposé. Il exagérait ses fautes par mépris de ceux qui les cachaient. Mem. de Byron.

Etant jeune garçon je ne pouvais souffrir la poésie, et ne la lisais qu'avec ennui et répugnance. Mem. de Byron. Mein eigenes Fall.

Un matin je m'éveillai, et me trouvai célèbre Mem. de Byron.

J'ai pris congé de Lord Gr.... qui va en Hollande et en Allemagne. Il me dit qu'il emporte une cargaison de Harolds et de Giaours pour les lecteurs de Berlin, qui, à ce qu'il semble, lisent bien l'anglais, et ont pris goût à mes oeuvres. Hem! – Aurais-je par hasard été allemand quand je me croyais oriental? Mem. de Byron. II 248.

Ju 8 IV 1829